

তারামা চিন্মের

# সংস্রাভ

পরিচালনা: অর্জিৎ গাঙ্গুলী  
সংগীত: সুধীন দাশগুপ্ত



## ভাৰাণা চিত্ৰম নিবেদিত

### হং স ৰাজ

কাহিনী চিত্ৰনাট্য ও পৰিচালনা : অজিত গাঙ্গুলী । প্ৰযোজনা : অসিত মণ্ডল

সংগীত পৰিচালনা : সুধীন দাশগুপ্ত । গীতিকাৰ : পুলক বন্দ্যোপাধ্যায়

প্ৰধান সম্পাদক : ৰমেশ ঘোষী । সম্পাদক : কালীপ্ৰসাদ ৰায় । শিল্পনিৰ্দেশক : হুধীন খান । ৰূপসজ্জা : ভীম নহৰ । শব্দযন্ত্ৰী : ৮অবনী চট্টোপাধ্যায়, জে, ডি, ইয়াণী, অনিল তালুকদাৰ । প্ৰধান কৰ্মগটীৰ : সুধেন চক্ৰবৰ্তী । বাবস্থাপনায় : নিতাই সরকার । সংগীতগ্ৰহণ : বলৰাম বাকুই । শব্দপুনঃবোজনা : সত্যেন চট্টোপাধ্যায় । কাৰ্টুন : চণ্ডী লাহিড়ী । স্থিৰচিত্ৰ : এডনা লয়েল । পৰিচয় লিখন : দীপেন ষ্টুডিও । প্ৰচাৰ : ধীৰেন মল্লিক । পৰিস্ফুটনে : ইউনাইটেড সিনে ল্যাবৰেটৰীজ ।

#### : সহকাৰীবৃন্দ :

চিত্ৰশিল্পে : শঙ্কৰ গুহ, কালী ৰায় । সম্পাদনা : বিবেকানন্দ বহু ও স্নেহাশিষ গাঙ্গুলী । পৰিচালনায় : বুদ্ধদেব ব্যানাজী ও হৰ্ধনৰায়ণ বোধানা । শিল্পনিৰ্দেশক : সোমনাথ চক্ৰবৰ্তী । ৰূপসজ্জা : বিজয় নন্দন । শব্দযন্ত্ৰী : কালী, মহাদেব । বাবস্থাপনায় : অজিত পাড়ে । নেপথ্য সঙ্গীত : সন্ধ্যা মুখোপাধ্যায়, আৰতি মুখোপাধ্যায়, তৰুণ বন্দ্যোপাধ্যায়, শ্ৰামশ্ৰী মজুমদাৰ, পূৰ্ণদাস, প্ৰহ্লাদ ভট্টাচাৰী ও অমিত কুমাৰ ।

#### : কৃতজ্ঞতাস্বীকাৰ :

শ্ৰীৰঞ্জিৎমল কাংকাৰিয়া ( ষ্টাৰ ), কলিকাতা পুলিচ, মহেন্দ্ৰ সিং, খালসা স্কুল, লা-মাৰ্টিনাৰ স্কুল, জগদীশ মণ্ডল, প্ৰভাকৰ সাহা, ভৈৰব চট্টোপাধ্যায়, বি, বি, ৰক্ষিত, ব্যোমকেশ দাসগুপ্ত, ডা: ডি, কে, ৰায়চৌধুৰী, ৰাধিকা মোহন গোপ্বামী, সাহাপুৰ মিলন সজ্জ, মিঃ কাসেৰা, দীপেন বসু ( গীটাৰ ) ও চিত্ৰা গাঙ্গুলী ।

#### : অভিনয়ে :

শ্ৰীমান অৰিন্দম, সঞ্জীৱ দাসগুপ্ত, হুধীৰ ঘোষ, ইন্দ্ৰনীল পাল, নিৰ্মালা, পৰেশ, কল্যাণ, স্বৰ্ণালী, বিউটি ব্যানাজী, তাপসী, শ্ৰীমতী উমা দত্ত, বহুিম চৌধুৰী, হুজুৰা, বিনতা ৰায়, সাধনা ৰায়চৌধুৰী, কবি মিত্ৰ, বীণা ৰায়, তুলসী, ফকিৰ কুমাৰ, মলিনা, মালা, শঙ্কু ভট্টাচাৰ্য্য, হুদিৰাম ভট্টাচাৰ্য্য, অনিল ঘোষ, হুবোধ ঘোষ, হুধীৰ বন্দ্যোপাধ্যায়, অমৰ দত্ত, প্ৰশান্ত, অজিত ( ছোট ), অজিত ( বড় ), ৰজত চক্ৰবৰ্তী, অজয় শ্ৰানাল, যামিনী, হাৰাধন পাত্ৰ, শংকৰ, হুবোধ, সত্যজিত, ভাষ্ক, ৰবীন বন্দ্যোপাধ্যায়, কমল ঘোষ, জ্যোতিষ, ও আৰো অনেকে এক সন্ধ্যাৰাণী, কালী ব্যানাজী ও জহৰ ৰায় ।

বিত্থ পৰিবেশনায় : শ্ৰীৰঞ্জিৎ পিক্চাৰ্চ প্ৰা: লি: ॥ কলিকাতা-১৩



## গল্প নয়... যা ঘটেছে তাই

স্বল্প বীরভূম থেকে বালক বাউল 'হংসরাজ' মাকে লুকিয়ে পালিয়ে এসেছে কোলকাতায়—তার কণ্ঠ ভরা গান নিয়ে। কিন্তু কেন সে পালিয়ে এসেছে রাস্তামাটির পথকে ফেলে মা'কে না বলে এই ইট, কাঠ, পাথরের কঠিন নগরে? কিসের আশায়?

হংস বলে—“ক্যানে ডনি দাদা বলে নাই,

মামাবাবু যে আমাকে রেডিওয় গান করাবেন গো!”

কিন্তু শেয়াল যেমন নাকের বদলে নকণ পেয়েছিল, তেমনি 'হংসরাজ'ও পেল গানের বদলে 'চোর' অপবাদ। তাইতো তার কণ্ঠ বড় দুঃখে গেয়ে উঠল

“কেউ বিনা দোষে চোর হয়ে যায়

কেউ সাধু সেজে পরাণ বাঁচায়।”

না, এখানেই শেষ নয়। আরো অনেক ঘটনা আছে। আরো অনেক মজা আছে। আরো অনেক গান আছে। আর কি আছে পর্দায় দেখুন!!!

# সঙ্গীত

( ১ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী

চল আপন মনে এই পরাণের সুর নিয়ে গান গাই  
যা দেখি তাই নিয়ে আমি গান শুনিয়ে যাই,  
ও চাষী খুড়ো ক্ষেতের কাজে হাসি মুখে যাও  
ফি বছরের ফসল যেন দ্বিগুণ করে পাও,

আহা দ্বিগুণ করে পাও।

আ—হা—হা—ও গেছো দাদা খেজুর গাছের  
আগায় বসে,

মন ভরে দাও মিঠা রসে।

ও গয়লা পিসি পাবে তুমি আরো দুধেল গাই,  
পুলি পিঠের পায়ের তখন আমার শুধু চাই।

আহা ফুল কপি না ফুলের কপি ফুটেছে এই হাতে  
আলুরা সব কেমন স্নেহে গড়গড়িয়ে হাঁটে।

নাপিত মশাই শান দিচ্ছেন সুরে

লক্ষ্য দাড়ি ছাগলটা যে দেখেছে  
ঘুরে ফিরে ঘুরে ফিরে ঘুরে ফিরে  
সাতু পিসির মেজাজ উদার মনটাও নয় কালো,  
ও মোড়ল মশাই শরীরটা তো ভাল,  
সাতু পিসি মোড়ল মশাই সামনে থাকে পাই  
গৌর হরির কাছে আমি সবার ভাল চাই  
আমি সবার ভাল চাই।

( ২ )

কণ্ঠ : সন্ধ্যা মুখার্জি, আরতি মুখার্জি ও  
তরুণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

শলী :

নমো মাতা সরস্বতী

নমো দেবদেবী গণ

নমো হে পিতা ঠাকুর

নমো ভক্তজন।

আয় আয় আয় আয় দেখে যা হাঁসের বডাই  
শলীমুখীর সঙ্গে নাকি করবে লড়াই।

এ আবার যেমন তেমন হাঁস লয়গো

কবি হংসরাজ,

এঁদের পুকুর ছেড়ে দিয়ে ডাঙায় এলেন আজ।

প্যাক—প্যাক—প্যাক—প্যাক—

এই প্যাক প্যাকানী হবে জানি  
গানের বাণী তোমর,

শুনে কানে সবার লাগবে তোলা  
চোখে লাগবে ঘোর।

হংস :

ও শলীমুখীরে—

তুমি কেমন তরো মেয়ে বটে  
ধন্য তোমার নাই,

যার চোখের এমন কণ্ঠ  
তার চোখে পড়ুক ছাই—

ছি ছি লজ্জায় মরে যাই।

শলী :

কি বল্লিরে হতজ্ঞাতা  
পূঁচকে হাঁসের ছানা

এই পটল চেঁচা চোখের কদর  
তুই বুঝবি কিরে কানা,

ও তুই বুঝবি কিরে কানা।

আমি চোখ মেরেছি বেশ করেছি  
আবার মারছি বেধ

ঐ হেসো গলার কানের কাছে  
করিসনা প্যাক প্যাক প্যাক—।

হংস :

হায় হায় বুক ভেঙে যায়  
আমি বডই দুখে দুখী

কে রেখেছে বলো তোমার নামটি শশীমুখী  
মা লক্ষীর চরণ ছেড়ে আকাশ কেনে চাও  
তোমার পেঁচীর মতন মুখের পডন

তোমার বাহন হয়ে যাও

শশীর বাবা :

সুমন সুমন বাবুমশাই  
সুমন ব্যাটার আস্পদা,  
যার বাপ ভিথিরী মা ভিথিরী  
ভিথিরী যার ঠাকুর্দা  
সুমন তার কথার আস্পদা

হংস :

আমি জাত ভিথারী  
তাইতো আমি ভিক্ষা করে ফিরি  
বুকে আমার প্রেম ভিক্ষারী  
শ্রীগোরাঙ্গ হরি.

আমি আর কিছু না চাই  
সবার কাছে ভালবাসার  
ভিক্ষা চেয়ে যাই ।

( ৩ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী ।

আরে বাহারে বাহারে বাহা বা  
দেখে যা—

দেখেযা—দেখেযা—দেখেযা—

একি মজার খেলারে ভাই

কি খেলা ।

একজন্য তেড়ে ফুড়ে

গোলাটারে দেয় ছুড়ে

তিনটি কাঠের ঠেকো

হয়ে যায় দুফালা ।

ভীমের গদার মতো মাথার ওপর

যেটা বন্ বন্ বন্, বন্ ঘোরে

ঘা খেয়ে তারই গোলাটা পাখীর মতো

আকাশেতে ওড়ে ।

তাকে ধরলেই হাঁউ ম'উ

ফেলে দিলে লাগে ঝামেলা ।

দুপায়ে বালিস বাঁধা

মাথায় কেমন টুপী

সাঁই সাঁই ছোটী

এ খেলার জুন দশদিনে যোগা হবে

যত পেট মোটা

এই তামাশায় ভরে মন

মিলে মিশে যা এই বেলা ॥

( ৪ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী ।

ও শাম্ শাম্বরে—

ফুল ফোটাতে মধুবনে

ডাক দেবে বসন্তরে

একবার ডাক দেবে বসন্তরে

আমি এসে গেছিরে ।

এক বেরসিক সঙ্গর দ্বারে

ধমকি দিয়ে লাঠি নাড়ে

আমি এক পা এগোই

দুপা পিছোই

আমার হয়না যাওয়া ভিতরে ।  
শোনরে স্বজন শোনরে স্বজন  
মানেনা মন শাসন বারণ  
নিয়ে সেই রসের ধারা  
দেনা সাড়া  
নেরে আমায় অস্তরে ॥

( ৫ )

কণ্ঠ : শ্রামশ্রী মজুমদার ।  
টিয়া টিয়া টিয়া  
অজ পাড়া গায়ে থাকে  
টোরা চোখে তাকায় টিয়া  
নোলক পরা নাকে ।  
হংসরাজা বর যে তারই  
টিয়া চলে শব্দর বাড়ী  
এমন সময় পেটুক শিয়াল  
হকা হয় ডাকে  
টোরা চোখে তাকায় টিয়া  
নোলক পরা নাকে ॥  
চায় যে শিয়াল হংসরাজের

ঘাড় মটকে খেতে  
লকলকে তার জিভটা যে তাই  
নাচে আনন্দেতে ।  
হংস ভয়ে কেঁপে মরে  
টীয়া এসে তাকেই ধরে  
মস্ত বড় লাঠি দিয়ে  
তাড়ায় শিয়ালটাকে ॥

[ গানটি সম্পূর্ণ কার্টুন চিত্রে ]

( ৬ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী ।  
ও রাজা মশাই—  
গানের রাজা, গানের রাজা  
এই তোমার বাড়ী রেডিও ইষ্টিশানে  
গানের রাজা, গানের রাজা  
আমি যে অনেক আশায়  
ঘুরে ঘুরে এসেছি এই বানে ॥

( ৭ )

কণ্ঠ : অমিত গাঙ্গুলী ।  
বসন্ত :  
চীৎকার চেচামিচি মাথা ব্যথা  
হল্লোর হৈ চৈ ব্যস্ততা  
এই নিয়ে হোলো কোলকাতা ।

কোলকাতা কোলকাতা কোলকাতা  
আমি লাইনেতে বাঁধা ট্রাম  
টিকি বাঁধা তারে  
বেলাইনে চলে যাই শুধু বারে বারে ।  
আ--আ--হা--হা--হা--হা--ওহো ওহো হো  
হংস :  
--ওরা ঝুলছে কেনে ?  
বসন্ত :  
--এই ভাবে লোকে ট্রামে বাসে ঝুলে চলে ।  
হংস :  
--যদি পড়ে যায় ?  
বসন্ত :  
--আগে পড়ে যেত, এখন ?  
এখন হয়েছে প্র্যাক্টিস,  
সব্বাই জেনে গেছে রঙ ধরে  
ঝোলাটার ট্যাকটাস ।  
যেই রাস্তায় জল জমে  
রিক্সা যে আমি  
ট্যান্ডার চেয়েও ভাই হয়ে যাই দামী ।  
আমি ঠালা গাড়ী

শুধু ঠালা মারি  
পুলিশ :

—এই ঠালা বলতো আমি কে ?  
আমি ট্রাফিক পুলিশ  
রোদ নেই জল নেই  
আছি খাড়া দাঁড়িয়েই  
মুখে নেই কথা—।

( ৮ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী ।

ও দিদিমণি গানের স্বাণী  
দাঁও গাইতে আমার রেডিও ইস্টশানে,  
যামি যে অনেক আশায়  
ঘুরে ঘুরে এসেছি এইখানে ।  
কত সব গুণী গায়ের হেথায় করেন গান  
ওনারের পায়ের নীচেই দাঁওনা আমার স্থান  
পরানের বাজনা আমার উঠবে বেজে গানে গানে ।  
ও দিদিমণি কেটে গেছে আঁধার নিশা

চেয়ে দেখ ভোর হোলো

একটু তুমি সময় করো দয়া করে দোর খোলো  
নগরের গান শুনেছো রসেতে মধুর  
একবার শুনেই দেখো পল্লী মায়ের স্বর  
দিদিগো একটুখানি চেয়ে দেখো মুখের পানে ।

( ৯ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী  
ও বড়ো কণ্ঠে  
আমি পেলাম খুঁজে যা চেয়েছি তা বড় কণ্ঠে  
ও ভোলামন, ইবারে তু পরাণ ভরে গা ।  
যারা আমার করলো লালন  
আমার গেরামবাসী  
সবার আগে এ গান শুনে  
বুজবুজি হকেশ্বরী  
স্বজন বন্ধু বারা আছো

শুনতে ভুলোনা ।  
ও টিমারে—  
তোমর কথা আজ বাজে বৃকের চিত্তরে  
বাজলো হুপুর মিষ্টি গানে  
তারও বখা রইবে মনে  
ভরা-বুকে গায়ের ছেলে  
গা তু গেয়ে যা ।

( ১০ )

কণ্ঠ : আরতি মুখার্জী

ও বাবু মশাই—  
এখন আমি কি শোনাই ।  
শহরটার এই গোলক ধাঁধায়  
আঁধার হল মন ।

মন্দ ভালর একি খেলা  
চলছে হেথা সর্বক্ষণ

কেউ বিনা দোষে চোর হয়ে যায়  
কেউ সাধু বেজে পরাণ বাঁচায়  
আবার গরীব বন্ধু রাখতে কথা  
পণ করে দেয় তার জেবন  
আঁধার হল মন ।  
হেথায় ধনীর ছেলে সাহেব ডনি  
আছে যে তার টাকার খনি  
আর শামু দাদার নেই যে কিছুই  
আছে হৃদয় রত্নধন  
হেথায় বাবারে কেউ ড্যাডি ডাকে  
মামি বলে নিজের মাকে  
আমি ঝাঁগের ছেলে গড় করি ভাই  
সেই বাঙালীর শ্রীচরণ ।

( ১১ )

—প্রহ্লাদ ব্রহ্মচারী  
সকলি কপালে করে ( নেপথ্যে )

( ১২ )

—পূর্বদাস বাউল  
জ্জবন থেয়া ( নেপথ্যে )





কিশোর চিত্র  
হংসরাজ

